

Briuselis, 2022 m. sausio 21 d.  
(OR. fr, en)

5402/22

---

Tarpinstitucinė byla:  
2021/0398(NLE)

---

JAI 58  
FREMP 15  
COVID-19 13  
FRONT 26  
MI 40  
SAN 34  
TRANS 26  
IPCR 12  
COCON 10

#### PRANEŠIMAS DĖL „A“ PUNKTO

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nuo:     | Tarybos generalinio sekretoriato                                                                                                                                                                                                                                                 |
| kam:     | Tarybai                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Dalykas: | Su COVID-19 susijusių veiksmų koordinavimas<br>Tarybos rekomendacija, kuria dėl suderinto požiūrio, kuriuo siekiama sudaryti palankesnes sąlygas saugiai keliauti COVID-19 pandemijos metu Šengeno erdvėje, iš dalies keičiama Tarybos rekomendacija (ES) 2020/1632<br>Priėmimas |

1. 2021 m. lapkričio 25 d. Komisija pateikė pasiūlymą dėl Tarybos rekomendacijos, kuria dėl suderinto požiūrio, kuriuo siekiama sudaryti palankesnes sąlygas saugiai keliauti COVID-19 pandemijos metu Šengeno erdvėje, iš dalies keičiama Tarybos rekomendacija (ES) 2020/1632<sup>1</sup>. Tą pačią dieną Komisija pateikė savo pasiūlymą IPCR apskritojo stalo posėdyje.

2. Tarybos rekomendacijoje (ES) 2020/1632 rekomenduojama, kad Rekomendacijoje (ES) 2020/1475 nustatyti bendrieji principai, bendri kriterijai, bendros ribos ir bendra priemonių taikymo tvarka, įskaitant rekomendacijas dėl veiksmų koordinavimo ir komunikacijos, turėtų būti taikomi kelionėms erdvėje be vidaus sienų kontrolės;

---

<sup>1</sup> Dok. 14407/21.

3. 2021 m. lapkričio 25 d. Komisija taip pat priėmė pasiūlymą dėl Tarybos rekomendacijos dėl suderinto požiūrio, kuriuo siekiama sudaryti palankesnes sąlygas saugiai ir laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu, kuria pakeičiama Rekomendacija (ES) 2020/1475<sup>2</sup>. Todėl, siekiant užtikrinti nuoseklumą, Tarybos rekomendacija (ES) 2020/1632 turėtų būti iš dalies pakeista, kad būtų daroma nuoroda į naująją rekomendaciją, kai ji bus priimta.

4. IPCR keičiantis nuomonėmis dėl siūlomų rekomendacijų, delegacijos neprieštaravo Komisijos pasiūlytam pasiūlymo dėl Tarybos rekomendacijos, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija (ES) 2020/1632, tekstui.

5. 2022 m. sausio 21 d. Nuolatinių atstovų komitetas patvirtino Tarybos rekomendacijos, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija (ES) 2020/1632, projekto tekstą, išdėstytą dok. 5319/1/22 REV 1 priede. Tame posėdyje Nuolatinių atstovų komitetas pasiūlė Tarybai viename iš būsimų posėdžių patvirtinti šio pranešimo priede išdėstytą Tarybos rekomendacijos projekto tekstą.

Nuolatinių atstovų komitetas taip pat nusprendė paprašyti Tarybos rekomendaciją paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

6. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, Nuolatinių atstovų komitetas rekomenduoja, kad Taryba priimtų Tarybos rekomendacijos, kuria dėl suderinto požiūrio, kuriuo siekiama sudaryti palankesnes sąlygas saugiai keliauti COVID-19 pandemijos metu Šengeno erdvėje, iš dalies keičiama Tarybos rekomendacija (ES) 2020/1632, tekstą, išdėstytą šio pranešimo priede.

7. Šis teisėkūros procedūra priimamas aktas, jį pasirašius Tarybos pirmininkui, bus paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

---

<sup>2</sup> Dok. 13967/21 ir 13967/21 ADD 1.

Pasiūlymas

**TARYBOS REKOMENDACIJA**

**kuria dėl suderinto požiūrio, kuriuo siekiama sudaryti palankesnes sąlygas saugiai keliauti COVID-19 pandemijos metu Šengeno erdvėje, iš dalies keičiama Tarybos rekomendacija (ES) 2020/1632**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies c ir e punktus ir 292 straipsnio pirmą ir antrą sakinius,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) pagal SESV 67 straipsnį Sąjunga sukuria laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kurioje užtikrinama, kad nebūtų asmenų kontrolės jiems kertant vidaus sienas. Pagal Šengeno *acquis* vidaus sienas galima kirsti bet kurioje vietoje ir asmenys, nepaisant jų pilietybės, jiems kertant sieną netikrinami. Tai taip pat taikoma trečiųjų šalių piliečiams, kurie teisėtai gyvena ES, ir trečiųjų šalių piliečiams, kurie teisėtai atvyko į valstybės narės teritoriją ir gali laisvai keliauti visų kitų valstybių narių teritorijose ne daugiau kaip 90 dienų per 180 dienų laikotarpį;
- (2) 2020 m. sausio 30 d. Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) generalinis direktorius paskelbė tarptautinio masto ekstremaliąją visuomenės sveikatos situaciją dėl naujo koronaviruso, sukeliančio ligą COVID-19, pasaulinio protrūkio. 2020 m. kovo 11 d. PSO pateikė išvadą, kad COVID-19 gali būti laikoma pandemija;
- (3) siekdamas riboti SARS-CoV-2 viruso plitimą, valstybės narės ėmėsi įvairių priemonių ir kai kurios iš tų priemonių padarė poveikį, be kita ko, trečiųjų valstybių piliečių, teisėtai esančių arba gyvenančių valstybės narės teritorijoje, teisei laisvai keliauti ir apsigyventi valstybių narių teritorijoje – pavyzdžiui, buvo nustatyti atvykimo į šalį apribojimai arba reikalavimai keliautojams iš kitų šalių laikytis karantino. Šios priemonės padarė žalingą ir neproporcingą poveikį, nes asmenims, nepaisant jų pilietybės, taikomi patikrinimai kertant vidaus sienas Šengeno erdvėje;

- (4) 2020 m. spalio 13 d. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, priėmė Rekomendaciją (ES) 2020/1475 dėl suderinto požiūrio į laisvo judėjimo apribojimą reaguojant į COVID-19 pandemiją<sup>3</sup>. Toje rekomendacijoje apibrėžiami bendrieji principai ir bendri kriterijai, įskaitant bendras ribas, į kurias reikia atsižvelgti svarstant galimybę nustatyti judėjimo apribojimus reaguojant į COVID-19 pandemiją. Joje taip pat nustatoma bendra galimų priemonių keliautojams, atvykstantiems iš didesnės rizikos zonų, taikymo tvarka. Joje valstybėms narėms rekomenduojama koordinuoti veiksmus ir, priėmus ribojamąsias priemones, informuoti visuomenę;
- (5) Tarybos rekomendacijoje (ES) 2020/1632 rekomenduojama, kad Rekomendacijoje (ES) 2020/1475 nustatyti bendrieji principai, bendri kriterijai, bendros ribos ir bendra priemonių taikymo tvarka, įskaitant rekomendacijas dėl veiksmų koordinavimo ir komunikacijos, turėtų būti taikomi ir kelionėms erdvėje be vidaus sienų kontrolės;
- (6) siekdama atsižvelgti į COVID-19 pandemijos raidą nuo Rekomendacijos (ES) 2020/1475 priėmimo, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, tą rekomendaciją pakeitė [Rekomendacija (ES) 2021/XXXX *[numerį ir datą įrašys OL]*];
- (7) siekiant užtikrinti, kad bendri kriterijai, bendros ribos ir priemonių taikymo tvarka, kuriuos valstybės narės taiko siekdamos sudaryti palankesnes sąlygas saugiai keliauti erdvėje be vidaus sienų kontrolės COVID-19 pandemijos metu, būtų atnaujinti ir visiškai suderinti su bendru požiūriu, kuriuo siekiama sudaryti palankesnes sąlygas laisvai judėti, kaip nustatyta Rekomendacijoje (ES) 2021/XXXX, Tarybos rekomendacijoje (ES) 2020/1632 pateikta nuoroda į Rekomendaciją (ES) 2020/1475 turėtų būti pakeista nuoroda į [Rekomendaciją (ES) 2021/XXXX];
- (8) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimančią šią rekomendaciją ir ji nėra jai privaloma ar taikoma. Kadangi ši rekomendacija grindžiama Šengeno *acquis*, Danija, remdamasi to protokolo 4 straipsniu, per šešis mėnesius po to, kai Taryba nusprendžia dėl šios rekomendacijos, turi nuspręsti, ar ją įgyvendins;
- (9) šia rekomendacija plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB. Todėl Airija nedalyvauja priimančią šią rekomendaciją ir ji nėra jai privaloma ar taikoma;
- (10) Bulgarijos, Kroatijos, Kipro ir Rumunijos atžvilgiu šia rekomendacija yra plėtojama Šengeno *acquis*, kaip tai suprantama atitinkamai 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalyje, 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje ir 2011 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje;

---

<sup>3</sup> 2020 m. spalio 13 d. Tarybos rekomendacija (ES) 2020/1475 dėl suderinto požiūrio į laisvo judėjimo apribojimą reaguojant į COVID-19 pandemiją (OL L 337, 2020 10 14, p. 3).

- (11) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šia rekomendacija plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB<sup>4</sup> 1 straipsnio C punkte nurodytą sritį;
- (12) Šveicarijos atžvilgiu šia rekomendacija plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB<sup>5</sup> 1 straipsnio C punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB<sup>6</sup> 3 straipsniu;
- (13) Lichtenšteino atžvilgiu šia rekomendacija plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB<sup>7</sup> 1 straipsnio C punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES 3 straipsniu<sup>8</sup>,

#### PRIĖMĖ ŠIA REKOMENDACIJĄ:

Rekomendacija (ES) 2020/1632 iš dalies keičiama taip:

Visame rekomendacijos tekste žodžiai „Tarybos rekomendacijoje (ES) 2020/1475“ pakeičiami žodžiais „Tarybos rekomendacijoje 2021/XXXX“.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*

<sup>4</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

<sup>5</sup> OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

<sup>6</sup> 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/146/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 1).

<sup>7</sup> OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

<sup>8</sup> 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimu prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 19).

---